

2/8 0
1620

A. 793.

S 184?

K

49. ljetna rosprawa

Bibliskeho Tomarstwa

w Mückenberku

na ljeto 1884.



2/8 ° 1620



1. S.

218

1620

22. XVI a - 152⁽²⁾

We Wojerejach.

Cësichcë Wenzelcë knihicëschcëernje.

1885.
Danit far Jmisi.

20. d. 21.

Twoje słowo je mojim noham świeża
a święteko na mojim puczu.

Psalms 119, 105.

Takle spjewa s psalmistu kózda wjerjaza duscha, kiž je we božim słowe namakała niz jenož mjer w tychnosczi, troščt w śrudobe, polóżnoscž w kschizu, ale tež to jene muſne — śbóžnoscž, śwojego Jezuša. — Haj, sawjernie, to lube bože słowo neje jenož žórko, wono je tež móz, świeza a świetło živenja. A jenož tam, hdež wono śwjeczi, je prawe świetło, hdež je wono wuhaſchene, tam je czma, śrudna czma hrjeha a neprawoscze. Braschej ſo wele tych wbohich, nesbožomnych śobubratrow a ſotrow, kadha to pſchińdze, ſo ſu tak hukuboko padnyli do hrjeha, nepózecziwoſcze, neprawoscze? czeho dla ſu ſo tak daloko ſabłudźili wot pucza živenja? czeho dla ſu ſhubili mjer dusche, bože džjeczastwo, śwoju śbóžnoscž? — Woni tebi wotmoſwja, dokelž nejſu božemu słowu na śwojim puczu živenja śwjeczicž dali, abo ſu jo wuhaſicž dali wot wichorow śwojich lóſchtow, śwjeta a newjery.

Teho dla dyrbimy ſo temu kñesej džakowacž, ſo wón tajke towarzstwa ſbudźit je, kiž bože słowo roſpſhesczeraja, ſo by wono wſchjem bylo świeza jich nohow a świetko na jich puczu. A woſebe my, Sſerbjo, dyrbimy ſdžakomnej wutrobu pósnačž prózowanja hłownego barlinskeho bibliſkeho towarzstwa, fotrež dawa naſche ſserbske biblije cžiſhczecž a je pſchedawa po tak tunej płacžisne, ſo jemu pſhi tym žadyn dobytk newotpadne, haj ſamo penežna ſchkoda naſtane, kaž to dale ſ tuteje roſprawy ſhonicž móžesch. Mückenbergske pódlaſke bibliſke towarzstwo ſo woſebe ſtara ſa to, ſo byču w naſhim Wojerowskim wokreſu a tak

daloko hacž móžno w zyfej hornej pruskej Lužizy Sserbjo
bože ſłowo ſa tuni penes abo tež darmo do ruky dostaſi
— a w nim pytali a namakali to, ſchtož k jich ežaſnemu
a wjecžnemu ſbožu ſluži. Duž, ſawjeſcze, my jemu jenož
tač naſch džak wuprajimy, hdvž kóždy po móžnosći jo
ſi penežnym pſchinoschkom ſeprjemy a jaſo ſobuſtawu
k nemu pſchistupimy. — Haj, cžińmy to bože dla, ſo
vychu cži, kiž bože ſłowo wobſedžicž ſej wutrobne žadaja
a tola wobſedžecž khudobu dla nemóža, jo ſebi pſches
naſchu pomož tune kupiež a tač tež woni ſpiewacž mohli:
Twoje ſłowo je mojim noham ſwjeza a ſwjetko na mo-
jim pucžu. Hameń.

Jendželske bibliſke towarzſtwo je w ſańdženym lječe
mjeſtu dokhodow: $\frac{1}{2}5$ miliona hriwnow; rojpschedało je:
wokoło 830,000 Biblijow a 1 million Now. Testamentow.
S tuthyje je ſo w naſchim Njemiſkim kraju pſchedało:
72,000 Biblijow a wyſche 200,000 Now. Testamentow.
Amerikanske bibliſke towarzſtwo mjejeſche nimale tač weſe
dokhodow, kaž jendželske. Naſche pruske bibliſke towarzſtwo
pač mjejeſche dokhodow: 200,000 hriwn. a je pſchedało a
darilo na 100,000 Biblijow a Now. Testamentow.

Biblije a Nowe Testamenty pschedawa Mückenberfske
bibliske towarzstwo po sczechowazych placzisnach:

Wjerowanske biblije 2,50 mk., 2,00 mk., sverbske 2,50 mk.

Jubilejske biblije 3,00 mk. — Domjaze biblije 2,00 a
2,15 mk.

Schuliske biblije (njemske) 1,75 a 1,50 mk.

Nowe Testamenty 30 penežk., sverbske 60 penežkow.

Dary sa towarzstwo kaž tež pschistupenje k towarzstwu horewoſmeja:

Cant. Schäfer	in Elsterwerda,
P. Manitius	= Saathain,
P. Dr. Ziegler	= Würdenhain,
P. Fischer	= Hohenleipisch,
Cant. Scheibe	= Gorden,
P. Sestmann	= Bockwitz,
P. Plügge	= Plessa,
P. Trebst	= Gröden,
P. Hoffmann	= Hirschfeld,
P. Berendes	= Großthiemig,
P. Große	= Großmehlen,
P. Zander	= Lindenau,
P. Schiersand	= Ortrand,
P. Klatt	= Kröppen,
Diac. Bertram	= Ruhland,
P. Wolke	= Hohenbocka,
Cant. Krause	= Bernsdorf,
Archidiac. Dobrucki	= Höherswerda,
Cant. Pöthko	= Bluno,
Vic. Schulze	= Geierswalde,
P. Petsch	= Groß-Partwitz,
Cant. Resch	= Burghammer,
P. Wendt	= Schwarzkollm,
P. Bergan	= Groß-Särchen,
Cant. Jurk	= Lohsa,
P. Ritscher	= Uhyst,
P. Singer	= Märzdorf,
Diac. Eckardt, Sekretär	= Mückenberg.



Jahres-Rechnung
der
Bibel - Gesellschaft zu Mückenberg
über
Geld- und Bibel-Einnahme und -Ausgabe
im Jahre 1884.

I. Geld-Einnahme und -Ausgabe.

A. Geld - Einnahme.

- | | |
|----------------------------------|------------|
| a) Bestand aus dem Vorjahr . . . | 384,01 Mt. |
| b) Beiträge im Jahre 1884 . . . | 652,78 " |

1. Parochie **Bodwitz**: 110,95 Mt.

a) **Bodwitz**: 37,90 Mt.

P. Seltmann 6 mt., W. Heinicke, P. Zöller, Lipsius, Küchler,
Hfn. Pötzsch, Geschw. Ende, R. Kaiser je 1 mt., Witschas, Mstr.
Siebert, Dunkel, Fr. Kaiser, G. Bieback, G. Lieschke, W. Herz,
Schoppe, G. Kaiser, Ortsvorsteher Starke, Zöller, R.-B. Holling je
50 pf., Prepper 30 pf., Mstr. Gröbe, Tr. Böhnisch, A. Fischer, Henzka,
Tr. Gröbe, Schönerstedt, G. Welschke, Tr. Hensel, Rößler je 25 pf.,
Mstr. Seltmann, Albert, Alberts, Radig, Schmidtchen, Kretschmar,
Rosenbaum, G. Pötzsch, Dathe, Hietzig, Schlabs, E. Richter, Klaue,
Rahn, G. Bieback, Huth, H. Schmidt, Herrmann, Kubisch, W. Herz,
Schöbel, Vieweg je 20 pf., Henschel, G. Holling, Chr. Henzka,
Krieschke, Redlich, Tippmann, E. Fischer, Fr. Gärtner je 15 pf.,
G. Heidemüller, Mstr. Schöder, R. Lehmann, Tr. Hannusch, Leisch-
ner, Koch, Lehmann, E. Donath, G. Waldau, Pachtmann, Tr.
Henzka, A. Pötzsch, Kunert, Pfeifer, Hinzer, Müller, G. Bieback,
Gfr. Gröger, W. Weber, Deutschmann, Gfr. Roick, Junker, Barth,
Stephan, Schwenzer, Jakobi, W. Heidemüller, Mstr. Schuster, A.
Hitzig, Gfr. Heidemüller, Herzog, Wildnitz, E. Winter, Schemmel,
Wagner, Zeidler, Grögerchen, Thor, G. Heidemüller, Chr. Bieback,

K. und W. Lehmann, Schurig, Brückner, W. Kürbis, E. Noack, R. Gröbe, H. Thor, W. Große, Tr. Kothe, G. Lehmann, Mstr. Seiler, G. Kürbis, K. Lindner, Chr. Heidemüller, K. Kerstan, K. Fischer, G. Kubisch, Tr. Kerstan, G. Wazner, Mstr. Dunkel, G. Hennig, Gfr. Richter, E. Bär, Lösche, Koschker, Jauer, Mstr. Berger, W. Thor, Tr. Bieback, Herrmann, Stief, Neumann, Mstr. Noack, Tr. und W. Starke, Böttcher, G. Herz, Katzsche, E. Waldau, Nitsche, Tr. Kürbis, Tippmann, Paulick, F. Noack, Weber, W. Böhme, Schmähl, G. Richter, Herbst, Tr. und Chr. Heidemüller, H. Herbst, Kuniz, G. Herz, Junker je 10 pf., 13 kleinere Gaben zusammen 65 pf.

b) **Grünewalde:** 5 Mf.

Lehrer Korthals, G. Walda je 50 pf., F. Liepach 25 pf., Müller, Baum je 20 pf., Dietrich, Hensel, Pohling, Starke, Gröger, Müller, Gröbe, Pieth, Hensel, Hensel, Pohlenz, Ulrich, Schwidall, Rosenbaum, Richter, Rosenbaum, Lunkwitz, Kipsch, Kunzsch, Kau-
bisch, Gröger, Kürbis, W. und G. Maser je 10 pf., 19 kleinere Gaben zusammen 95 pf.

c) **Kleinleipisch:** 13,45 Mf.

Brauske 2 mf., G. Kerstan, Chr. Gröbe je 1 mf. 50 pf., Chr. Kaiser, Th. Müller, Tr. Schüler, W. Waldau, Gfr. Maser, Gem.-
Vorst. Wobracht, G. Welschke, K. Herrmann, Schröder, Kruligk je 50 pf., Gastw. Kerstan, Chr. Waldau, W. Hilschenz, W. Lehmann,
Tr. Waldau, Tr. Wobracht, Waldau je 25 pf., Schneider, W.
Welschke, Noack, Gfr. Gröbe je 20 pf., Chr. Lesche, Lesche, W. Heide-
müller, K. Dietrich, Tr. Lesche, Gröbe, Gfr. Hennig, Schöne, Welschke
je 10 pf.

d) **Lauthammer:** 26,95 Mf.

Kilian, Hallbauer, E. Nicolaus, Bauditz je 1 mf., Rose, Reuß,
Bachmann, Wagenbreth, N. N., Nicolaus d. ä., Dr. Zabel, Rud-
holzner, Brühl je 75 pf., Straube, Kunze, Peele, Hulzsch, Künzel,
Laube, Fladrich, Voigt, J. Waldau, Lunkwitz, Ganzlin, Jordan,
Bölicke, Buschbeck, Angermann, Golinski, Bischoff, Bötzsch, Kaiser,
Gartenbusch, Redlich, Naumann, Luciani, Pirner, Saame je 50 pf.,
Ruben, Springer, Mattuschka, Krupina, M. Waldau je 30 pf.,
Schulze, Renzsch, Leuschner je 25 pf., Herz, Matthes, Mojsas,
Kunath je 20 pf., E. Herz, Winkler, Tr. Herz je 15 pf., Thor, Ba-
dack je 10 pf.

e) **Mannsdorf:** 17,65 Mf.

N. N. 3 mf., Hfn. Tr. Maser 1 mf., L. Witschas 60 pf., Hfn.
Tr. Waldau, A. Kaiser, Iltsche, Tippmann, Gröger, Bieback, Schü-
ller, Kfm. Ehrentraut, Gastw. Günther je 50 pf., Mstr. Kopke 35
pf., Halbhfn. Tippmann und Hoffmann, Kfm. Bielig, K.-B. Kunze,

Alth. Schwidall je 30 pf., Kfm. Budig, Hsl. Bielig, Rieback, Do-
nath, Chr. Kopke, Mth. Bauditz, Halbhfn. Junfer je 25 pf., Hsl.
Kaiser, Zschiesche, Petrich, Schelisch, Dornbusch, Richter, Göze,
Böhme, Bohrisch, Hüttner, Stein, Gem.-Vorst. Schüler, Auszügler
Welschke, Mth. Manig je 20 pf., Hsl. Weisenigk, Tr. Starke, Chrig,
Viertelhfn. Waldau je 15 pf., Mth. G. Kopke, Nitsche, Hänska sen.
und jun., Zillmann, Gröbe, Gröger, Rieback, Gfr. Starke, Hensel,
Dietrich, Paßkönig, Petrich, Rieback, Mühl je 10 pf., 1 kleine
Gabe 5 pf.

f) **Zschornegosda**: 10 Mk.

W. Lieschke 1 mk., Gem.-Vorst. Helemann, Hfn. Socher, Tr.
Pötsch je 50 pf., B. Holling, Igfr. Ottolie Socher, Mstr. Hennig,
Schützel, Schölle Holling, Birus, K.-B. Holling je 25 pf., Chr.
Treppe, Gastw. Hennig, Mansch, Tr. Holling, Tr. Lehmann, K.
Kaiser, Alth. Starke, H. Lehmann je 20 pf., Leonhard, Bennewitz,
G. Lehmann, Ausz. Lehmann, Kerstan je 15 pf., W. Kaiser, K.
Kahlisch, Wurischka, Laag, E. Holling, El. Holling, Hantschmann,
J. Polenz, Midlich, Matthiasch, Noack, Hedelt, Geißler, E. Starke,
A. Leonhard, Münch, G. Hennig, Förster, Herzog, Böthgen, Grille,
Chr. Kaiser, Ausz. Jungrichter, Hannemüller, El. Kaiser, Gfr. Jung-
richter, Ausz. Pötsch, Hfn. Lehmann, Ausz. und Aub. Dreißig, E.
Jungrichter je 10 pf., 6 kleinere Gaben zusammen 30 pf.

2. Parochie **Bernsdorf**: (1885 zu verrechnen 1 Mk.)
Cantor Krause 1 mk.

3. Parochie **Elsterwerda**: 56,73 Mk.

Sup.-Bic. Opitz 3 mk., Sem.-Dir. Dr. Thiemann 2 mk., Apo-
theke Malbranc, Rend. Bertram, Rechtsanwalt v. Wurmb, Amts'r.
Müller je 1 mk. 50 pf., Rektor Springer, Sem.-L. Einicke, Kfm.
Müller, Sem.-L. Straube und Nadler, Posth. Mittag je 1 mk., Post-
verw. Boche, Präp.-L. Platz, Kfm. Dietrich, Fleischermstr. Thierac, Mu-
sikl. Engelbrecht je 50 pf., Glaserstr. Berger, Kfm. Kühlisch, A. Herfurth,
Mehle je 40 pf., Gastw. Hummel, Kfl. Schierz und Lehmann, Kämm. Her-
furth, Destill. Wenzel, Rest. Gumlich, Spinnweg, Weber, Dietrich, Knauf,
Kramer je 30 pf., Winkler, Hofmann, Hirsch, W. Lehmann, Thiele, Runge,
Leopold, Kramer, Frl. Conrad je 25 pf., Bernstein, Markert, Richter,
Kaube, Gehre, Wallaisch, Jentzsch, Ringsleben, Selsmann, Müller,
Gumpert, Weise, Hoppenz, Pinkert, Pinkert je 20 pf., durch Lehrer
König-Merzdorf 3 mk. Für abgegebene Gratis-Bibeln 2 mk. 8 pf.

4. Parochie **Geierswalde**: 90 Pf.

5. Parochie **Gorden**: 13,35 Mk.

a) **Gorden:** 10,85 Mf.

Lehrer Scheibe und Köhler je 50 pf. Gemeinde 2 mf. 75 pf.
Collecte bei Trauungen 7 mf. 10 pf.

b) **Oppelhain:** 2,50 Mf.

6. Parochie **Gröden:** 24,35 Mf.

Hauskollekte 13 mf. 10 pf. Bei Ueberreichung von Trau-
Bibeln 11 mf. 25 pf.

7. Parochie **Großmehlen:** 17,28 Mf.

Hauskollekte 12 mf. 78 pf. Bei Ueberreichung von Trau-
Bibeln 4 mf. 50 pf.

8. Parochie **Großthiemig:** 22,91 Mf.

Hauskollekte 16 mf. 11 pf. Bei Trauungen 6 mf. 80 pf.

9. Parochie **Groß-Partwitz:** — Mf.

10. Parochie **Hirschfeld:** 55 Mf.

Hauskollekte 25 mf. 52 pf. Confirmirte 17 mf. 17 pf. Schul-
kinder 9 mf. 31 pf.

11. Parochie **Hohenboda:** 5,85 Mf.

12. Parochie **Hohenleipisch:** 19 Mf.

13. Parochie **Hoherswerda:** 60,55 Mf.

Amtsrichter Andrae, Betr.-Inspektor Markenthum, Dr. Meyer,
Amtsger.-R. Kullmann, Amts-r. Laschinski, Apoth. Benkendorf, Sup.
Kuring, Oberf. Kloer, Archid. Dobrucky je 3 mf., Katast.-Controleur
Werner, Postsekr. Horlitz, Buchhdl. Peck je 1 mf. 50 pf., p. em. De-
lant, Bürgermeister Laubengeyer, Rekt. Haussding, Ksl. Huske, Kurz-
reiter, Knichale, Fr. Lohrißch, Wenzel, Lehrer Heruščka, Brendel, Kfm.
Bär, Zimmermstr. Lehrfeld, Rekt. Kleiner je 1 mf., Major Petiscus,
Tabagist Nicolai, Cantor Mrošek, Tschinsky, Lehrer Liehr, Höhn,
Reiche, Goldammer, Gastw. C. und M. Mertsching, Mstr. Teutsch,
Gastw. Thiele, Mstr. Roth, Kfm. Baltin je 50 pf. Bluno 9 mf.
5 pf., und zwar: Cantor Pöthko 50 pf., Ksl. Peter, Thiemann,
Hanko, Kfm. Kurjo, Lyssina, Ksl. Kerstan, Halbhfn. Hans und Ge-
org Wenzko je 10 pf. Schulkinder 1 mf. 50 pf. 31 kleinere Ga-
ben zusammen 1 mf. 50 pf. Erste Sammlung 4 mf. 75 pf.

14. Parochie **Kroppen:** 18,84 Mf.

Kroppen 9 mf. 2 pf. Heinersdorf 1 mf. 62 pf. Burkendorf
3 mf. 2 pf. Frauendorf 5 mf. 18 pf.

15. Parochie Lindenau: 11,17 Mf.

Schloß 1 mf., P. Zander 1 mf. 50 pf., Cantor Joël, Breitling je 50 pf., Gfr. Herrmann 20 pf., Herzog 10 pf., 10 kleinere Gaben zusammen 48 pf. Schulkind 3 mf. 65 pf. — Tettau 3 Mf. 24 pf. (abzüglich 10 pf. für Einsammeln): Hfn. Linge, Lesche, Stahr, Groß. Gleitsmann, Hofmann, Sickert, Hsl. Koitzsch, Ortsvorsteher Dietrich je 10 pf., Halbhfn. Nidisch 15 pf., Unbenannt 30 pf., 47 kleinere Gaben zusammen 2 mf. 9 pf.

16. Parochie Lohsa: — Mf.

17. Parochie Merzdorf: 5,40 Mf.

Dom. Bärwalde, Pfarrer Finger je 1 mf., Cantor Pöthko 50 pf., Förster Krause, Mühlenbesitzer Kröher je 25 pf., Schneider, Rieschnick, Domasch, Schieback, Rölke, Piesker, Horenk, Horbank, Sommer je 10 pf., kleinere Gaben zusammen 1 mf. 50 pf.

18. Parochie Müdenberg 55,80 Mf.

a) Müdenberg: 49,55 Mf.

Schloß 5 mf., Diaconat 4 mf., Lehrer Nitschke, Secr. Müller je 3 mf., Schammer, Findeisen je 1 mf., Postverw. Wendt, Bahnmstr. Naumann, Holzh. Lehmann je 75 pf., Lehrer Becker, Halbh. Roick, Auff. Busse, Braumstr. Wolter, Insp. Goldammer, Wwe. L. Noack, Kfm. Pietsch, Mstr. Pompesch, Mstr. Meyer, K. Gabriel je 50 pf., Gastw. Lehmann, Hfn. Weber, Mstr. Mammitzsch, K. Treitschke je 30 pf., Beetzschke, Sachse, Fr. Welschke, Busch, Reinh. Laube, Kfm. Starke, Khlrmstr. Roick, Rest. Hofmann, Mstr. Jannasch, Theuring, Mstr. Schöne, Sastuba, Fr. Schreiber, A. Muschter je 25 pf., Secr. Korb, Gärtner Hoffmann, E. Haufe, Heide, Mstr. Müller, E. Henning, Mstr. Wezig, Mstr. Jurisch, Assistent Werner, K. Kiel, Mstr. Schmidt, K. Müller, Kreßschmar, W. Jacobasch, Laube, W. Schneider, W. Gärtner, Poscharnig, Wunderlich, W. Wendt, Schuster, K. Rieback, Tr. Bär, Lamm, Gottfr. Starke, Fr. Kerstan, K. Füssel, W. Mammitzsch, Sickich, Thialemann, Graf, K.-B. Naumann, W. Roick je 20 pf., Graupner, W. Rastig, Serbe, W. Jacobasch, Matthuschka, W. Weber je 15 pf., Schröter, Flemming, Muschter, W. Kubisch, K. Zimmermann, Pötsch, Ortsvorst. Schmidt, Schulze, Mstr. Pohle, Tr. Bahlisch, Wilhelmine Handrack, Tr. Hebestreit, Kloppmann, Pfützner, Jahre, G. Dietrich, Mstr. Schumm, Viertelh. Jacobasch, Hfn. Ober, Schützel, Tr. Vogel, E. Neumann, Herm. Bär, Höenzka, K. Ober, Starke, Mstr. Andrae, W. Zimmermann, Krause, Viertelh. Roick, Tr. Kerstan, S. Richter, Rieback, Fr. Richter, Fr. Köhler, Viertelh. Weber, Belger, Tr. Russ, W. Tillig, K. Jacobasch,

Kossagk, W. Muschter, Gottfr. u. Tr. Lohrisch, Ros. Noick, K. Gärtner, Henr. Ruh. Gastw. Schützel, Fr. Hauswald, Schulze, Tr. Arndt, K. Kerstan, G. Naumann, Schöbel, Brose, Gottfr. Gärtner, Brösner, Fr. Thron, Schemmel, Gleitsmann, W. Laube, Harbach, Tr. u. Fr. Zimmermann, Mstr. Hennig, E. Pehold, Ruhland, Fr. Noack, Chr. Raubisch, Fleischer, A. Gabriel, Tr. Herz Chr. Richter, Mstr. Hauswald, Fr. Jacobasch, Heintsch, Bartel, G. Herfurth, W. Schulze, W. Ober, G. Noick, Fr. u. K. Kleinichen, Gottfr. Weber, G. Günther d. ältere u. jüng., Gottfr. Herz, Fr. Herfurth, Bischieshang, Kallbach, Schwanebeck, Lüsch, Tr. Jacobasch, Mstr. Dietrich, A. Richter, Bojanowski, K. Noack, W. Noack, W. Delschläger, Schulz, G. Pahlisch, Wels, Mstr. Michael, Hebestreit, E. Arndt, Pech. Manf. Noack, E. Kiel, Bauer, W. Rumpelt, Fr. Raubisch, G. Herfurth, F. Noack, F. Dietrich, Jürk, Westfeld, Sähring, Mstr. Kahlisch, E. Starke je 10 pf., 18 kleinere Gaben zusammen 90 pf.

b) **Dößtheida:** 4,65 Mf.

Schmidtchen, Chr. Böhnisch je 50 pf., Küchler 30 pf., Stein, G. Dietrich, E. Tobiank je 25 pf., Renner, Hauffe, Gröbe, G. Dietrich, Malluschka je 20 pf., Lindner, Tr. Sähring je 15 pf., Lesche, Donath, Höhne, Tischer, G. u. E. Böhnisch, Rutscher, Preuß George, Gotthold Gröbe, Opitz je 10 pf., 2 kleinere Gaben zusammen 10 pf.

c) **Bärhans:** 1,60 Mf.

W. Bär 30 pf., Hensel 25 pf., K. u. Tr. Dietrich je 20 pf., Köthe, Paulack, Manig, G. Dietrich, E. Bär, Petchen je 10 pf., 1 kleinere Gabe 5 pf.

19. Parochie **Ortrand:** 53,25 Mf.

Hauskollekte 11,20 mfk., Frauwalde 250 mfk., Bürgerm. Wölfer, Bäckerm. Paust, Rest. Schöne, Frau Paust. Scheidemantel je 1 mfk., Rekt. Rühne 60 Pf., Cant. Richter 50 pf., Cant. Goernandt, Mstr. Tamm, Kirchd. Kindt je 25 pf., L. Flössig 30 pf., Schulen: Mädchen 1,20 mfk., Knaben 1,07 mfk., Mittelflasche 62 pf., Unterklasse 78 pf., Frauwalde 50 pf., Confirmanden 68 pf., P. Schiersand 3 mfk., bei Trauungen 25,55 mfk.

20. Parochie **Plessa:** 28,31 Mf.

21. Parochie **Ruhland:** 65 Mf.

a) **Ruhland:** 33,30 Mf.

Oberpf. Kadelbach, Diac. Bertram je 3 Mf., Grubann 1,50 mfk., Fr. Rath Büschel, Cant.em. Endemann, Mstr. Hintersatz, Insp. Krüger, Bürgermstr. Kunze, Mstr. Rutsch, Ap.th. Paulack, Kfm. E. Schneider, Rentmstr. Sperling, K.-Aelt. Tamm, N. N. je 1 mfk., L.

Neumann 60 pf., L. em. Ackermann, Ger.-Böllz. Beier, Brauereibes. Biezig, Fr. Gastw. A. Boblan, Gastw. C. u. E. Boblan, Ass't. Borchmann, Nest. Clausnitzer, Goldammer, Seer. Emmrich, Cant. Funke, Kunstgärtn. Hartmann, Mstr. Jank, Rent. u. Fleischermistr. Jungrichter, L. em. Müller, L. Noack, Kfl. Paulack, R. Schneider, Stumpff, Winkler, St.-Vorst. Richter, Fr. Schmiedel, Zimmermistr. Seidemann, Hot. Trojand, Mstr. Zeiler, Rent. Ziegler, R. N. je 50 pf., R. N. 20 pf.; b) **Ainsdorf**: 3,35 mf. L. Reimann 50 pf., Mühlenbesitzer Hoffmann 30 pf., Schankwirth Munack 15 pf., Gem.-Vorst Schöne Hfn. Schiemanz u. Mehl, W. Griebner je 10 pf., kleinere Gaben zusammen 2 mf.; c) **Biehlen**: 5,26 mf. Rittergutsbes. Pr.-L. Weste 3 mf., L. Bahr 70 pf., Ortsv. Kubisch. Hsl. Buchholz, Milchp. Wehle, Pohling je 10 pf., kleinere Gaben zusammen 1,16 mf.; d) **Guteborn**: 6,50 mf. Oberförster Jäger u. Amtmann Opiž je 2 mf., Gemeinde 2,50 mf.; e) **Jannowitz**: 1,81 mf. Lehrer Linke 1 mf., Gemeinde 81 Pf.; f) **Raundorf**: 3 mf.; g) **Schwarzbach**: 6,25 mf. Gutsbes. Schacht auf Elsterau 2 mf., Amtm. Schwahn je 1,50 mf., Gemeinde 1,25 mf.; h) Parochie **Hermisdorf**: 2,40 mf. Hermisdorf u. Lipsa 1,90 mf., Cant. Borrman 50 pf., gel. Sammlung d. Diac. Bertram 3,13 mf.

22. Parochie **Groß-Särchen**: 3,60 Mf.

Gemeinde 2,10 mf., P. Bergan 1,50 mf.

23. Parochie **Saathain**: 12,60 Mf.

24. Parochie **Uhyst a/Spr.**: 4,70 Mf.

P. Ritscher 1 mf., Cant. Günther, Kfm. Sickert, Amtsvoirsteher Dannenberg, Bahm. Grohmann, Förster Kluge, L. Handrich je 50 pf., Vogt Böhme, Mühlenm. Reinhold, W. Schwarz je 20 pf., W. Hoschke 10 pf.

25. Parochie **Würdenhain**: 7,24 Mf.

a) **Würdenhain**: 4,05 Mf.

Lehrer Kilian 50 pf., W. u. S. Dietrich, Süptiz je 20 pf., A. Müller, Jost je 15 pf., Faulwasser, Schmidt, Breunig, Flößig, Schiffner, Lehmann, G. Müller, Plesse, George, Richter, Obenaus, A. Breunig, Schönitz, A. Schmidt je 10 pf., 8 kleinere Gaben zusammen 15 pf., P. Dr. Ziegler 1 mf.

b) **Reichenhain**: 1 Mf.

Lehrer Gumpert u. W. Lindner je 20 pf., Walther, Thieme, Giersch, J. Lindner je 10 pf., 5 kleinere Gaben zusammen 20 pf.

c) **Oschätzchen**: 2,19 Mf.

Lehrer 50 pf., Schulkinder: 25 Knaben 71 pf., 29 Mädchen 98 pf.

c) Bibel-Erlös: 410,55 Mark.

1) Bodenwitz	47,65 Mf.	13) Hoherswerda	—,— Mf.
2) Bernsdorf (21,65 1885 zu ver- rechnen.)		14) Kroppen	16,40 "
3) Elsterwerda	20,75 Mf.	15) Lindenau	18,50 "
4) Geierswalde	2,25 "	16) Lohsa	50,00 "
5) Gördens	6,00 "	17) Merzdorf	7,55 "
6) Gröden	8,75 "	18) Mückenberg	76,11 "
7) Großkmehlen	3,00 "	19) Ortrand	—,— "
8) Großthiemig	6,50 "	20) Plessa	—,— "
9) Groß-Poitzsch	9,50 "	21) Ruhland	33,00 "
10) Hirschfeld	5,00 "	22) Saathain	30,24 "
11) Hohenboden	25,10 "	23) Groß-Särchen	—,— "
12) Hohenleipisch	6,00 "	24) Uhlstädt a/Spr.	13,00 "
		25) Würdenhain	25,25 "

d) Collecte beim Bibelfest zu Elsterwerda

24. August	90,00 Mf.
e) Erhobener Bestand	375,00 "
f) Zinsen	14,50 "
g) Dankopfer Mat. 28,20	30,00 "

Recapitulation.

a) Bestand	384,01 Mf.
b) Beiträge	652,78 "
c) Bibel-Erlös	410,55 "
d) Collecte	90,00 "
e) Anderweite Einnahmen	419,40 "

Summa: 1956,84 Mf.

B. Geld-Ausgabe 1552,88 Mf.

a) Schriften-Ankauf	1320,23 Mf.
b) Beitrag für Berlin, Druck des Jahres- Berichts, Porto, uneinziehbare Reste u. a. 232,65 "	
Mithin Bestand am Jahresende 403,96 Mark, außer 300 Mark in der Kreissparkasse.	

II. Bibel - Einnahme und -Ausgabe.

A. Einnahme.

a) Bestand	128 B. 131 N. T. 11 Pf.
b) Ankauf	575 „ 235 „ — „
Summa: 703 B. 366 N. T. 11 Pf.	

B. Ausgabe.

	Bibeln.	N. T.	Psi.
1) Bödwiß	[20Tr.] 70 [gr.]	19 [gr.]	—
2) Bernsdorf	6	—	—
3) Elsterwerda	[8Tr.] 43 [34gr.]	6 [gr.]	1 [gr.]
4) Geierswalde	[1w.] 11	2 [w.]	—
5) Gorden	[8Tr.] 16 [gr.]	12 [gr.]	—
6) Gröden	[10Tr.] 13 [gr.]	—	—
7) Großmehlen	[Tr.] 6 [gr.]	5 [gr.]	—
8) Großthiemig	[6Tr.] 16 [12gr.]	5 [gr.]	—
9) Groß-Särchen	—	—	—
10) Groß-Partwitz	[1Tr. 2w.] 6	—	2 [gr.]
11) Hirschfeld	40 [36gr.]	10 [gr.]	—
12) Hohenbode	24 [2gr.]	6 [gr.]	—
13) Hohenleipisch	4 [gr.]	26 [6gr.]	1 [gr.]
14) Höherswerda	—	—	—
15) Kroppen	10 [gr.]	1 [gr.]	1 [gr.]
16) Lindenau	[2Tr.] 14 [8gr.]	2 (gr.)	—
17) Lohsa	(Pr.) 1	20	—
18) Merzdorf	(4Tr.) 20 (3gr.)	12	1
19) Müdenberg	(6Tr.) 59 (38gr.)	10 (1w.)	1
20) Ortrand	(12Tr.) 16 (gr.)	12	—
21) Plessa	(6Tr.) 16 (gr.)	6 (gr.)	—
22) Ruhland	(22Tr.) 44 (32gr.)	13 (gr.)	—
23) Saathain	(6Tr.) 18 (5gr.)	—	—
24) Uhyst a/Spr.	(8w.) 20 (4gr.)	(w.) 4	—
25) Würdenhain	(10Tr.) 14 (2gr.)	3 (gr.)	—

Summa: 135 Tr., 19w., 488 Bibeln, 197 N. T., 5 Psi.

und 18 Pr.-Bib.)

Bleibt Bestand: 215 Bibeln, 169 N. T., 6 Psi.

Seit Bestehen: 16,381 Bibeln, 2383 Neue Testamente, 179 Psalter.

Vorstehende Jahres-Rechnung dem Vorstande vorgelegt.

Müdenberg, den 19. Mai 1885.

Der Vorstand.

von Bredow auf Müdenberg,
Präsident.

Gestmann, P.,
Bödwiß.

Eckardt, Diac., Müdenberg,
Secretär.



